



Erasmus+



**Echange  
franco-espagnol  
Arts plastiques**

**15 janvier - 15 février 2023**



IES FORAMONTANOS -  
Clase de Educación  
Plástica 1o A-D

*Av. de la Constitución,  
51, 39500 Cabezón de la  
Sal, Cantabria, Espagne*

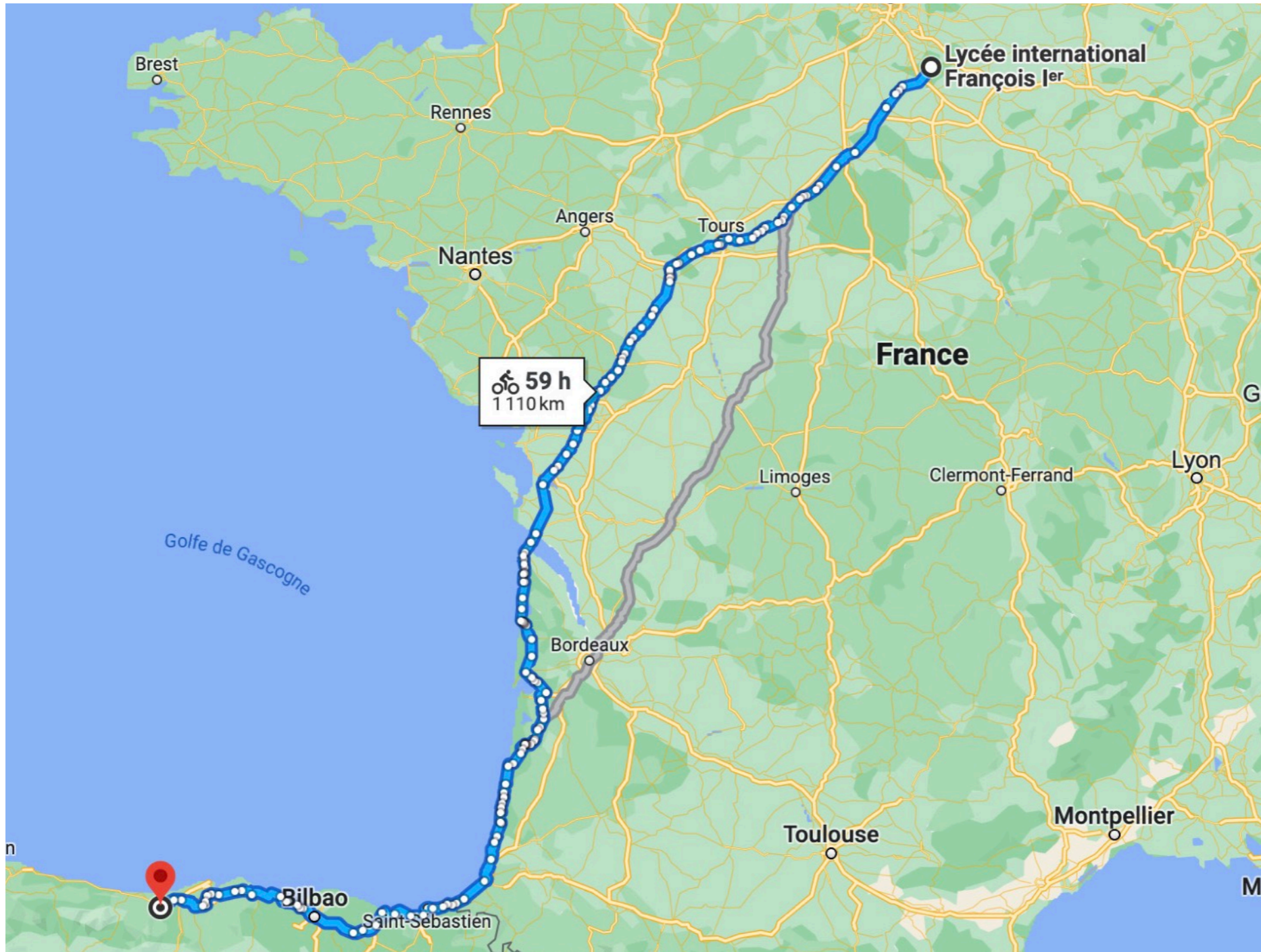


Lycée international  
François 1er : classe de  
première arts plastiques

*11 Rue Victor Hugo,  
77300 Fontainebleau,  
France*



## Représentation d'un trajet en vélo entre les deux établissements





## IMÁGENES DEL INTERCAMBIO

Trabajos de preparación :  
Juan Diaz y Jacques Péré



Visioconférence et  
échanges

Travail de préparation : Juan  
Diaz et Jacques Péré



## Une incitation commune :

»*Paysages et matières fluides*» Référence artistique : LES AQUARELLES DE J M W TURNER. Questionnement sur la matérialité picturale et la représentation (fluidité, atmosphère...). Du paysage à l'abstraction...

La pratique des arts plastiques est mise en commun autour d'une même référence. Elle s'organise par des échanges hebdomadaires.

---

## DES OBJECTIFS :

- À partir d'une séquence d'arts plastiques commune sur une durée de 4 semaines à raison de 3 séances hebdomadaires environ, nous avons voulu que des jeunes de deux pays européens se rencontrent à distance dans et par une pratique à intention artistique
- Développer un échange par une première expérimentation dans la perspective de construire un futur projet eTwinning sur un temps plus long et participer à l'Erasmus du lycée
- Développer la verbalisation et les explications à l'oral de son travail par la visioconférence
- Mutualisation de pratiques pédagogiques dans un enseignement artistique à une échelle européenne

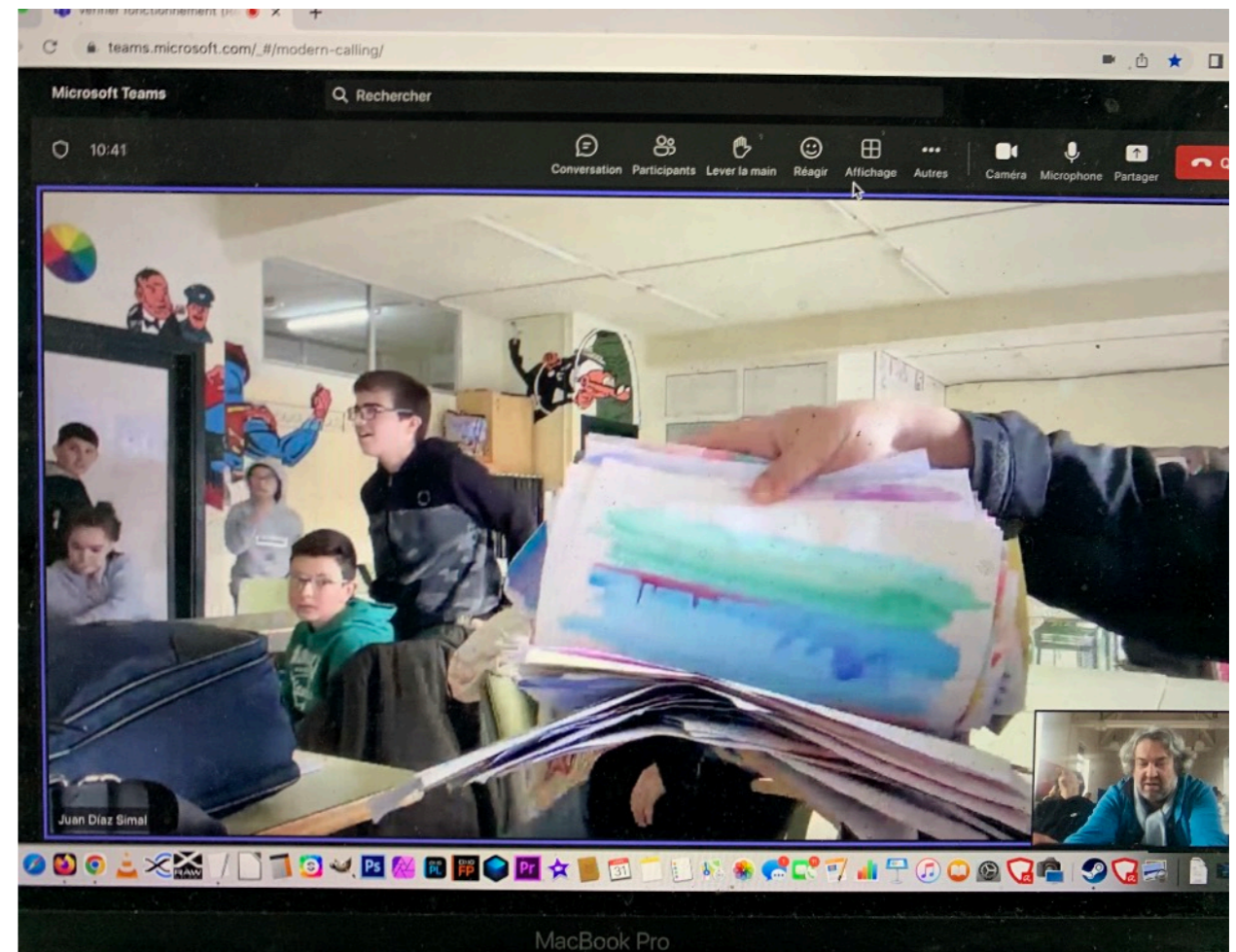


William TURNER : Le dernier voyage du Téméraire, 1839



# Premier bilan :

- Enthousiasme et curiosités suscités par le dispositif
- Envie de continuer et d'aller plus loin dont une rencontre réelle
- Richesse du partage d'expériences et de cultures complémentaires : apprentissages de sa citoyenneté par l'Autre, construction d'une citoyenneté européenne.
- Différences, mise en commun, complémentarités
- Nécessité de réduire l'écart d'âge des élèves pour personnaliser davantage les échanges hors cours (les espagnols : 12/13 ans, les français : 16/17 ans)
- Planifier en amont dans les deux emplois du temps un créneau commun pour avoir plus de choix sur le ou les groupes engagés
- Construire un projet sur un temps long
- Avoir un dispositif d'échanges numériques plus large et non uniquement la visioconférence (**synchrone**) comme mode d'interactions. Support eTwinning l'ENT de François 1er pour construire aussi des échanges **asynchrones** de type forum, messages, dépôt de fichiers)

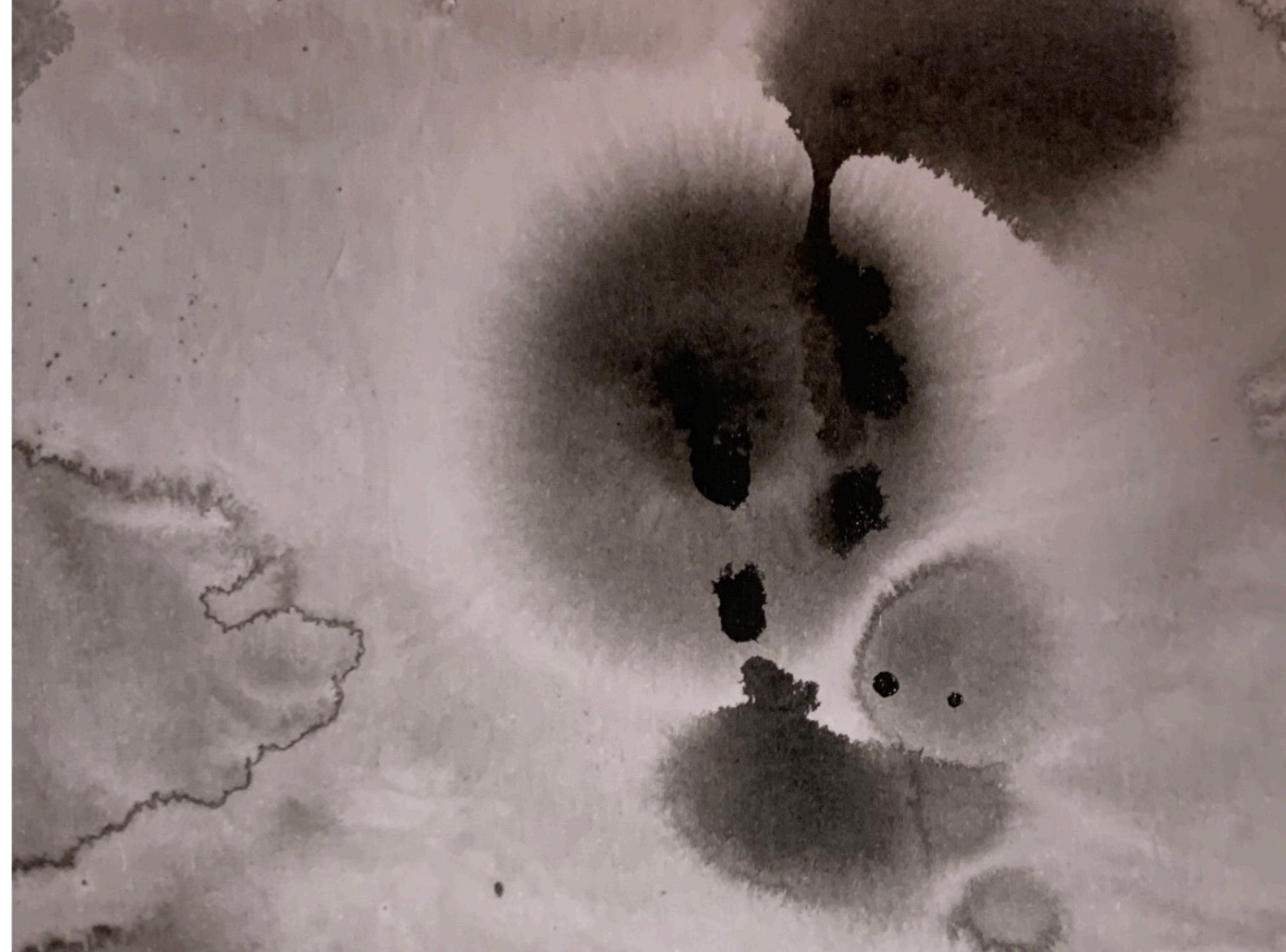
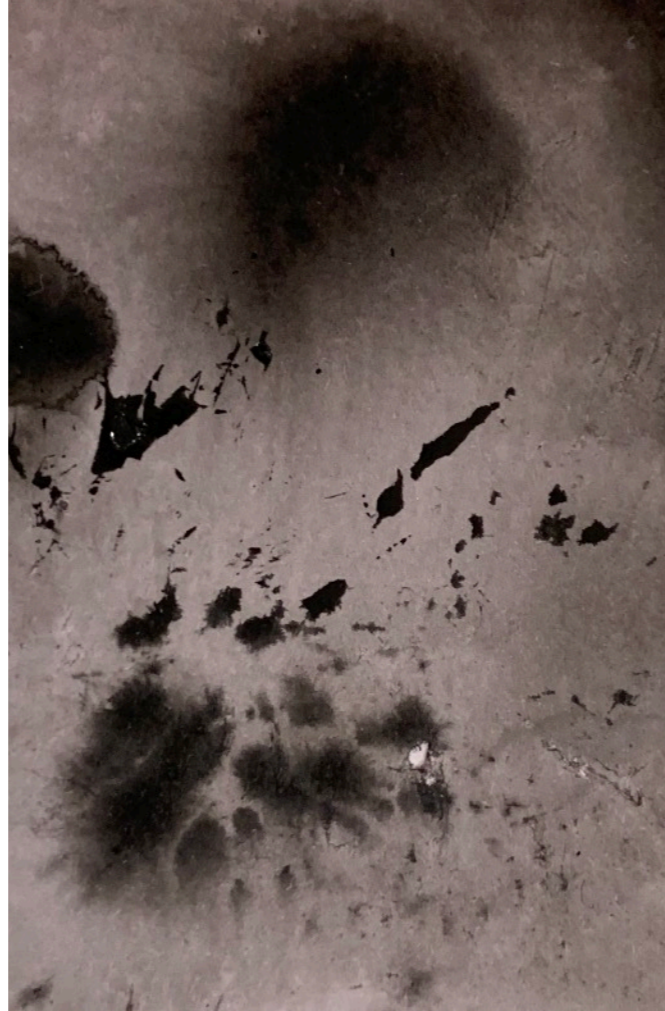
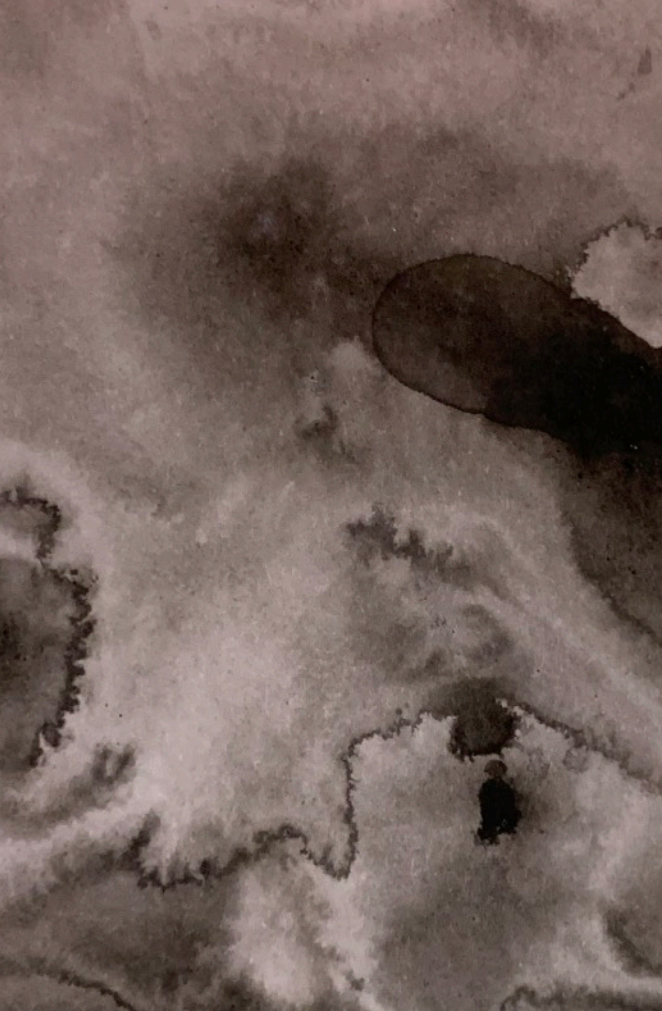




PARTÉNARIAT EDUCATION FRANCE - ESPAGNE , Janvier - Février 2023	
TITRE	« <i>Paysages et matières fluides</i> » Référence artistique : LES AQUARELLES DE J M W TURNER. Questionnement : quelle matérialité de la peinture pour quelle représentation ? (fluidité, atmosphère...)
ÉCOLES	Lycée François Premier, Fontainebleau . Prof. Péré, Jacques IES Foramontanos, Cabezón de la Sal . Prof. Díaz Simal, Juan
PARTICIPANTS	Élèves du cours arts plastiques première option . Âge 16/17 ans Alumnos de Educación Plástica 1o ESO A-D . Âge 12/13 ans
DURÉE	Un mois. Du 17 Janvier au 14 Février 2023. Trois séances par semaine dont une présentiel pour échanges et dialogues tous les mardis pour la mise en commun.
OBJECTIFS	Développement d'un travail collaboratif et partagé par Internet. Respect pour la diversité, favoriser la pluralité Connaissance de l'oeuvre de Turner. Caractère historique Expérimenter avec la technique aquarelle-Espagne acrylique-France Habitudes soin entourage matériaux, nettoyage des pinceaux, palettes, environnement de travail, respect pour les travaux des autres, présentation etc Études préparatoires pour une création finale (journal de bord...), esquisse, recherche...  Création d'une production finale, support papier, format A3 à A2
RESSOURCES RECHERCHE Français/ Espagnol	<a href="http://www.impressionniste.net/turner.htm">http://www.impressionniste.net/turner.htm</a> <a href="https://fr.wikipedia.org/wiki/Joseph_Mallord_William_Turner">https://fr.wikipedia.org/wiki/Joseph_Mallord_William_Turner</a> <a href="https://www.musee-orsay.fr/fr/oeuvres/contrebandier-aragonais-20477">https://www.musee-orsay.fr/fr/oeuvres/contrebandier-aragonais-20477</a> <a href="https://www.musee-jacquemart-andre.com/fr/turner">https://www.musee-jacquemart-andre.com/fr/turner</a>  Podcast audio FR : <a href="https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/l-art-est-la-matiere/les-peintures-et-aquarelles-de-turner-7907928">https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/l-art-est-la-matiere/les-peintures-et-aquarelles-de-turner-7907928</a> Livre Turner's sketchbooks. Tate publishing Livre Turner. Michael Bockemühl Ed. Taschen  Livre Turner Aquarelles de Venice. Préface Andrew Wilton Vidéo YouTube Hablemos de Turner par A. Marquez acuarelas Film Turner par Alain Jaubert

Ci-après : travaux des élèves France puis Espagne







<b>PARTÉNARIAT EDUCATION FRANCE - ESPAGNE , Janvier - Février 2023</b>	
CRITÈRES Evaluation	<p>1- Verbalisation : expliquer sa propre production (ses intentions, ses découvertes dans l'expérimentation), respect pour celles des autres</p> <p>2- Identifier les phases du processus de création: journal de bord par exemple 3- Quelle appropriation de Turner, dans sa production personnelle ? (expérimentation, thème, technique...).</p> <p>Réponse au questionnement (France)</p> <p>4- Qualité de la production finale</p>
SEMAINE 1	<p>Séance 1- Présentation des groupes et du sujet via Internet 17 Janvier Séance 2- Recherche. Cours art et culture sur Turner</p> <p>Séance 3- Expérimentation plastique : esquisses et recherches</p>
SEMAINE 2	<p>Séance 1- Échange des idées et des recherches via Internet 24 Janvier Séance 2- Expérimentation mise en oeuvre pour la création de la production : rapport eau -pigment. Sous-couche éventuelle en fonction du support selon technique, fond...)</p> <p>Séance 3- Expérimentation mise en oeuvre pour la création de la production</p>
SEMAINE 3	<p>Séance 1- Échange sur les productions des élèves via Internet 31 Janvier Séance 2- Mise en oeuvre pour la création de la production</p> <p>Séance 3- Mise en oeuvre pour la création de la production</p>
SEMAINE 4	<p>Séance 1- Échange sur les productions des élèves via Internet 7 Février Séance 2- Mise en oeuvre pour la création de la production</p> <p>Séance 3- Mise en oeuvre pour la création de la production</p>
SEMAINE FINALE	<p>Séance ( unique ou 2) - Présentation des résultats. Discussion via Internet 14 Février et réalisation d'une galerie virtuelle immersive commune exemples :</p> <p>Lycée F1 = <a href="https://framevr.io/campusf1#artsplastiques2">https://framevr.io/campusf1#artsplastiques2</a> (accueil de la valorisation de cette séquence)</p> <p>Lycée Montereau = <a href="https://framevr.io/montereau2#archi">https://framevr.io/montereau2#archi</a></p> <p>NAVIGATION : SOURIS ( ou pavé tactile) + FLECHES</p>

Ci-après : travaux des élèves Espagne puis France







<p>COMPETENCES : Cycle 4</p>	<p>COMPETENCES COMPORTEMENTALES :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• travail collaboratif à distance (idée, expérimentation, citoyenneté...) : réseaux et internet. Verbaliser, expliquer son travail à un tiers groupe classe et groupe européen, s'appropriier positivement du travail des autres et d'un groupe</li> <li>• d'élèves à l'échelle européenne</li> <li>• Dire avec un vocabulaire approprié ce que l'on fait, ressent, imagine, observe, analyse pour soutenir des intentions artistiques</li> </ul> <p>COMPETENCES CULTURELLES :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier des caractéristiques (plastiques, culturelles, sémantiques, symboliques) inscrivant une oeuvre (Turner) dans une aire géographique ou culturelle et dans un temps historique</li> <li>- Établir des liens entre son propre travail, les oeuvres rencontrées ou les démarches observées</li> </ul> <p>COMPETENCES « expérimenter, produire, créer » :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• choisir, mobiliser et adapter des langages et des moyens plastiques variés en</li> <li>• fonction de leurs effets dans une intention artistique S'approprier des questions artistiques en prenant appui sur une pratique</li> <li>• artistique et réflexive exploiter des informations et de la documentation notamment iconique (Sur Turner) pour servir un projet de création</li> </ul> <p>COMPETENCES « mettre en oeuvre un projet » :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mener à terme une production individuelle dans le cadre d'un projet accompagné par le professeur</li> </ul> <p>Se repérer dans les étapes de la réalisation d'une production plastique</p>
<p>NOTIONS :</p>	<p>Couleurs (pigments), support, matière (mélanges, épaisseurs, fluidité...), représentation, expression (valeur expressive, de suggestion)</p>





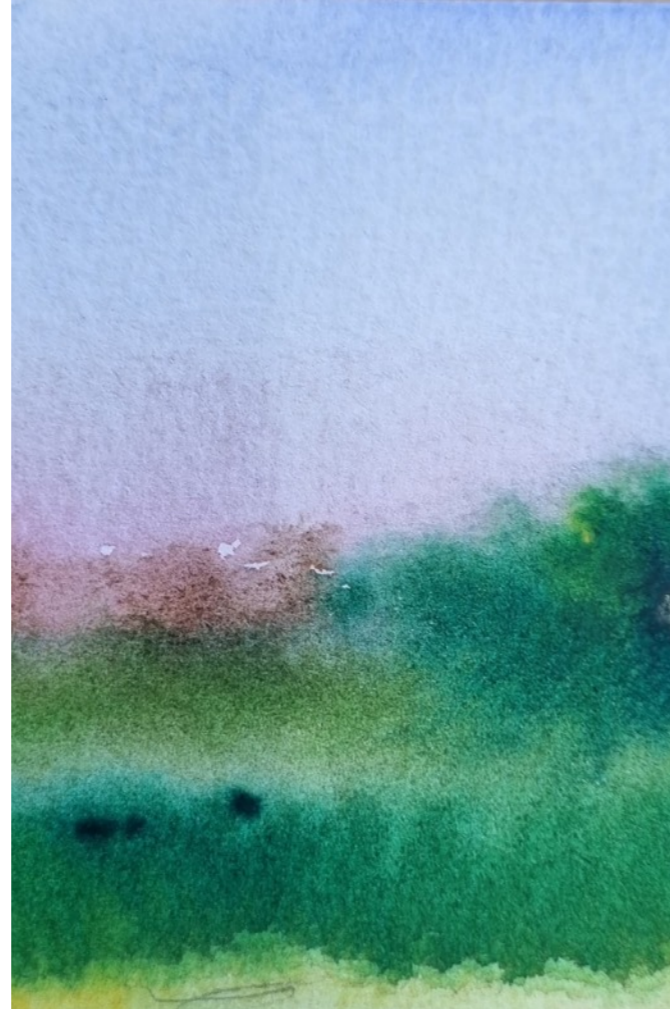


**COLABORACIÓN EDUCATIVA FRANCIA - ESPAÑA Enero - Febrero 2023**

TÍTULO	« <b>Paisajes y materias fluidas</b> » Referencia artística : LAS ACUARELAS DE J M W TURNER. Motivo de reflexión : la materialidad de la pintura depende de lo que queramos representar ? (fluidez, atmósfera...)
CENTROS EDUCATIVOS	Lycée François Premier, Fontainebleau . Prof. Péré, Jacques IES Foramontanos, Cabezón de la Sal . Prof. Díaz Simal, Juan
ALUMNOS PARTICIPANTES	Élèves du cours arts plastiques première option . Âge 16/17 ans Alumnos de Educación Plástica 1o ESO A-D . Edad 12/13 años
DURACIÓN	Un mes. Del 17 de Enero al de 14 Febrero 2023. Tres sesiones semanales de las cuales una presencial para intercambio de experiencias y diálogo.
OBJETIVOS	Desarrollo de un trabajo colaborativo compartido por Internet. Respeto por la diversidad, favorecer la pluralidad Conocimiento de la obra de Turner. Carácter histórico Experimentar con la técnica acuarela-España acrílico-Francia Buenas prácticas, cuidado del material, limpieza de pinceles, paletas, entorno de trabajo, respeto por el trabajo de los demás, presentación etc  Estudios preparatorios para la creación final (cuaderno de artista...), bocetos, búsqueda... Creación de una producción final sobre papel, formato A3 A2
RECURSOS DE INVESTIGACIÓN Francés/ Español	<a href="http://www.impressionniste.net/turner.htm">http://www.impressionniste.net/turner.htm</a> <a href="https://fr.wikipedia.org/wiki/Joseph_Mallord_William_Turner">https://fr.wikipedia.org/wiki/Joseph_Mallord_William_Turner</a> <a href="https://www.musee-orsay.fr/fr/oeuvres/contrebandier-aragonais-20477">https://www.musee-orsay.fr/fr/oeuvres/contrebandier-aragonais-20477</a> <a href="https://www.musee-jacquemart-andre.com/fr/turner">https://www.musee-jacquemart-andre.com/fr/turner</a>  Podcast audio FR : <a href="https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/l-art-est-la-matiere/les-peintures-et-aquarelles-de-Turner-7907928">https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/l-art-est-la-matiere/les-peintures-et-aquarelles-de-Turner-7907928</a> Libro Turner's sketchbooks. Tate publishing Libro Turner. Michael Bockemühl Ed. Taschen  Libro Turner Acquarelles de Venice. Prefacio Andrew Wilton Video YouTube Hablemos de Turner por A. Marquez acuarelas Film Turner por Alain Jaubert
CRITERIOS DE EVALUACIÓN (Rúbrica)	1- Verbalización : explicar su propia producción (sus intenciones, sus descubrimientos en el proceso de experimentación), respeto por las de los otros 2- Identificar las fases del proceso de creación. Hojas de preparación 3- Reconocer la apropiación de Turner dentro de su producción personal ( Tema, técnica, expresiva ...) Diálogo en clase 4- Calidad de la producción final
SEMANA 1	Sesión 1- Presentación de grupos y de trabajo via Internet 17 Enero Sesión 2- Investigación. Clase sobre Turner Sesión 3- Experimentación plástica : bocetos e ideas

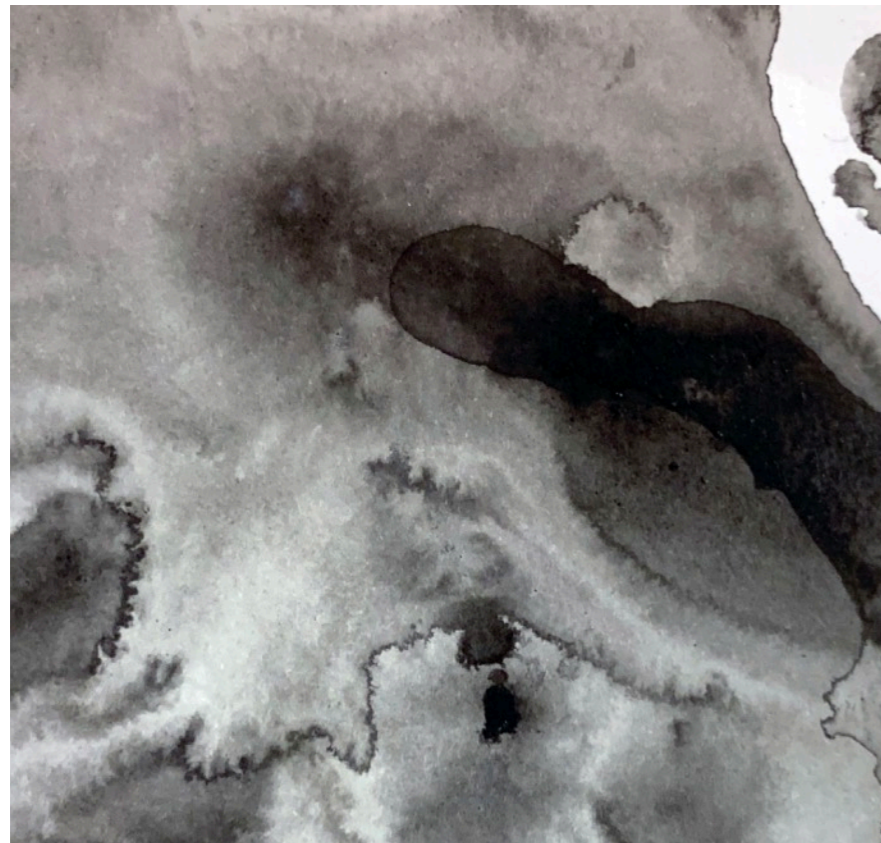
Ci-après : travaux des élèves Espagne puis France







<b>SEMANA 2</b>	<b>Sesión 1- Intercambio de producciones via Internet 24 Enero Sesión 2- Trabajo en clase : ratio agua-pigmento. Soporte seco, soporte mojado) Sesión 3- Trabajo en clase</b>
<b>SEMANA 3</b>	<b>Sesión 1- Intercambio de producciones via Internet 31 Enero Sesión 2- Trabajo en clase Sesión 3- Trabajo en clase</b>
<b>SEMANA 4</b>	<b>Sesión 1- Intercambio de producciones via Internet 7 Febrero Sesión 2- Trabajo en clase Sesión 3- Trabajo en clase</b>
<b>SEMANA FINAL</b>	<b>Sesión ( única o 2) - Presentación de resultados. Intercambio via Internet 14 Febrero y realización de una galería visual inversiva común</b>



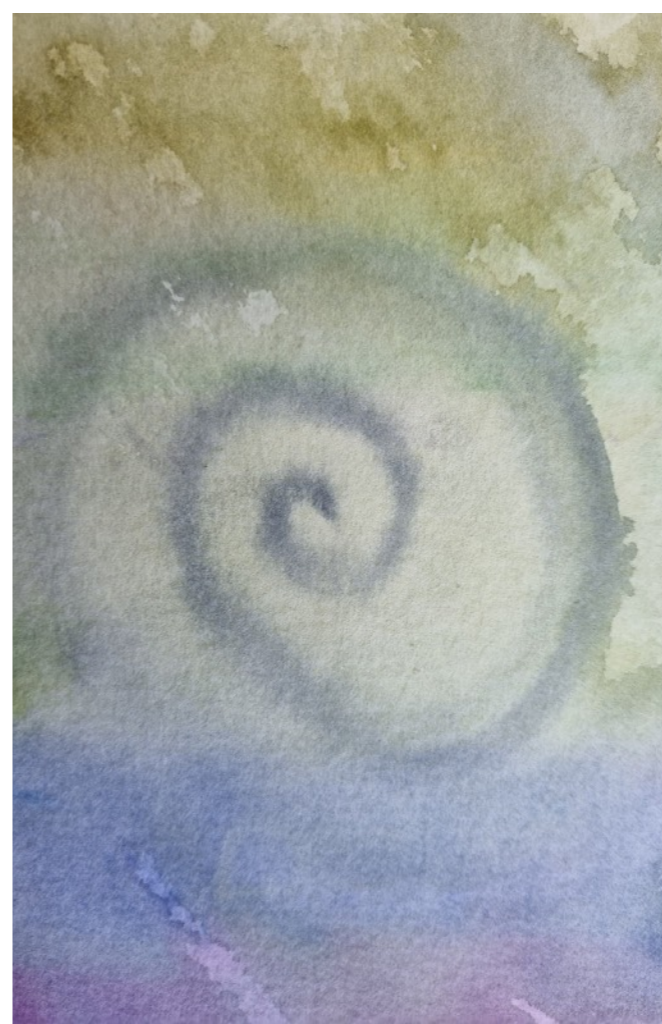
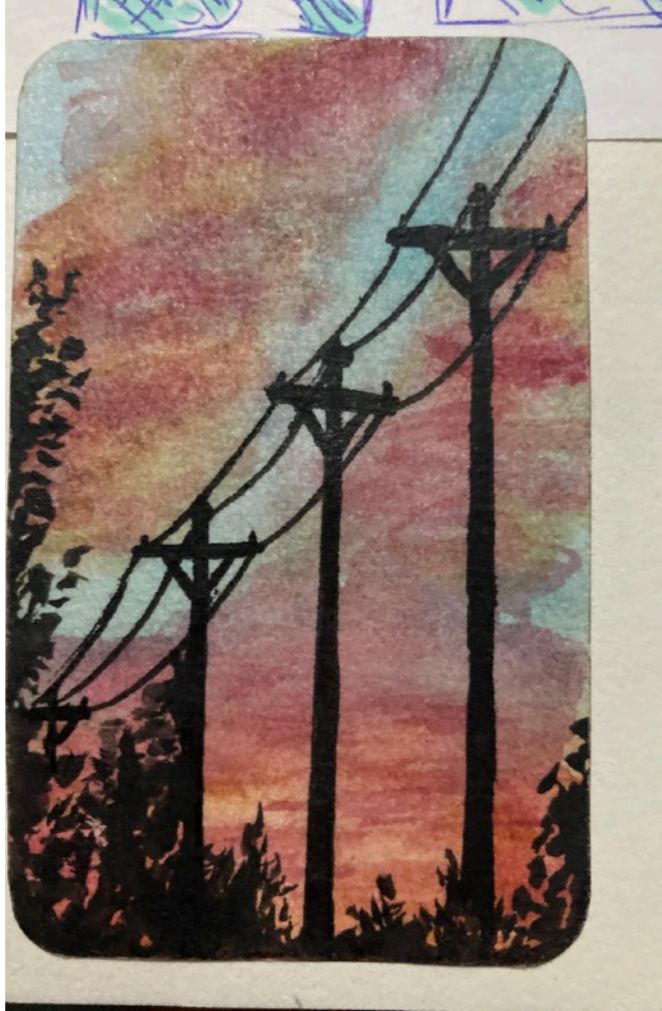
Bettina : élément d'une série d'expérimentation

## Influences réciproques

Cette série de Bettina qui a expérimenté la diffusion d'un liquide aqueux et de l'encre de chine sur papier a été présentée aux élèves espagnols lors du second rendez-vous en visioconférence. Les travaux aboutis des espagnols se sont appuyés sur cette expérience en l'ouvrant sur les couleurs. La représentation est celle parfois de paysage mais aussi de microcosme qui se finalise dans l'abstraction. Le pouvoir de suggestion des formes s'est ouvert culturellement sur Nicolas De Staël ou Henri Michaux.

Ci-après : travaux des élèves France puis Espagne



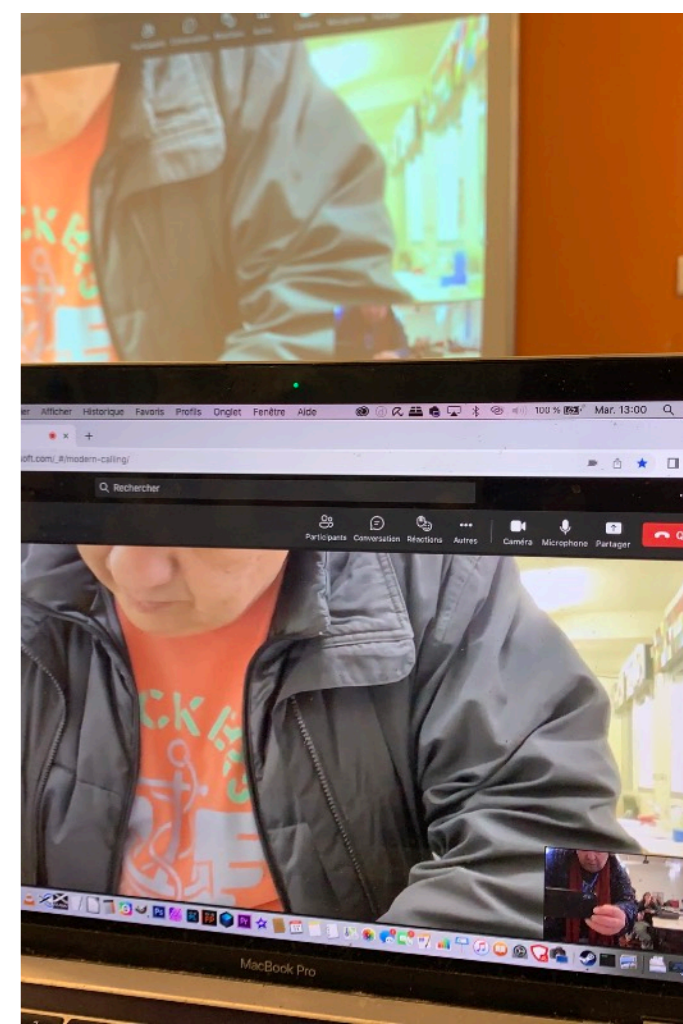
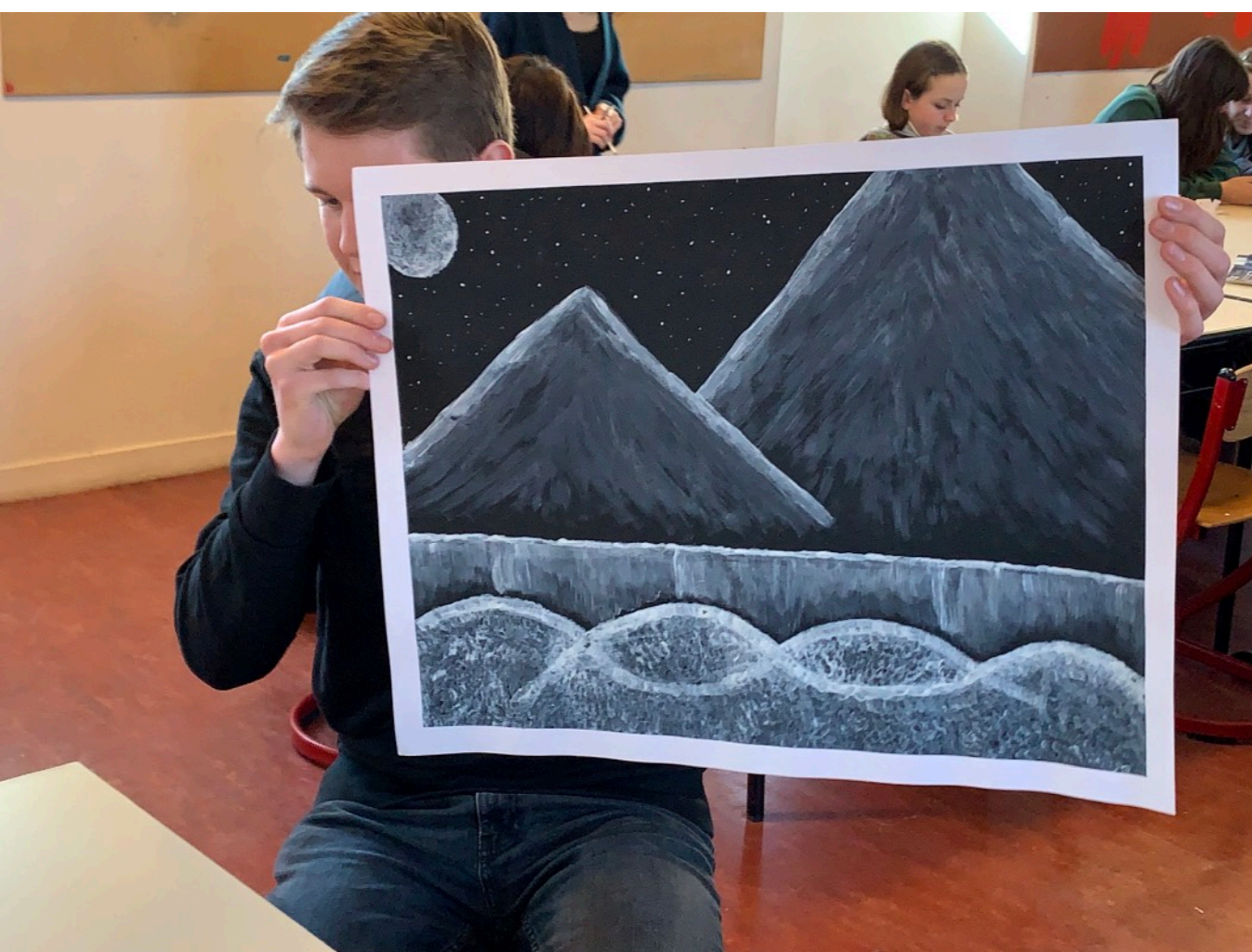
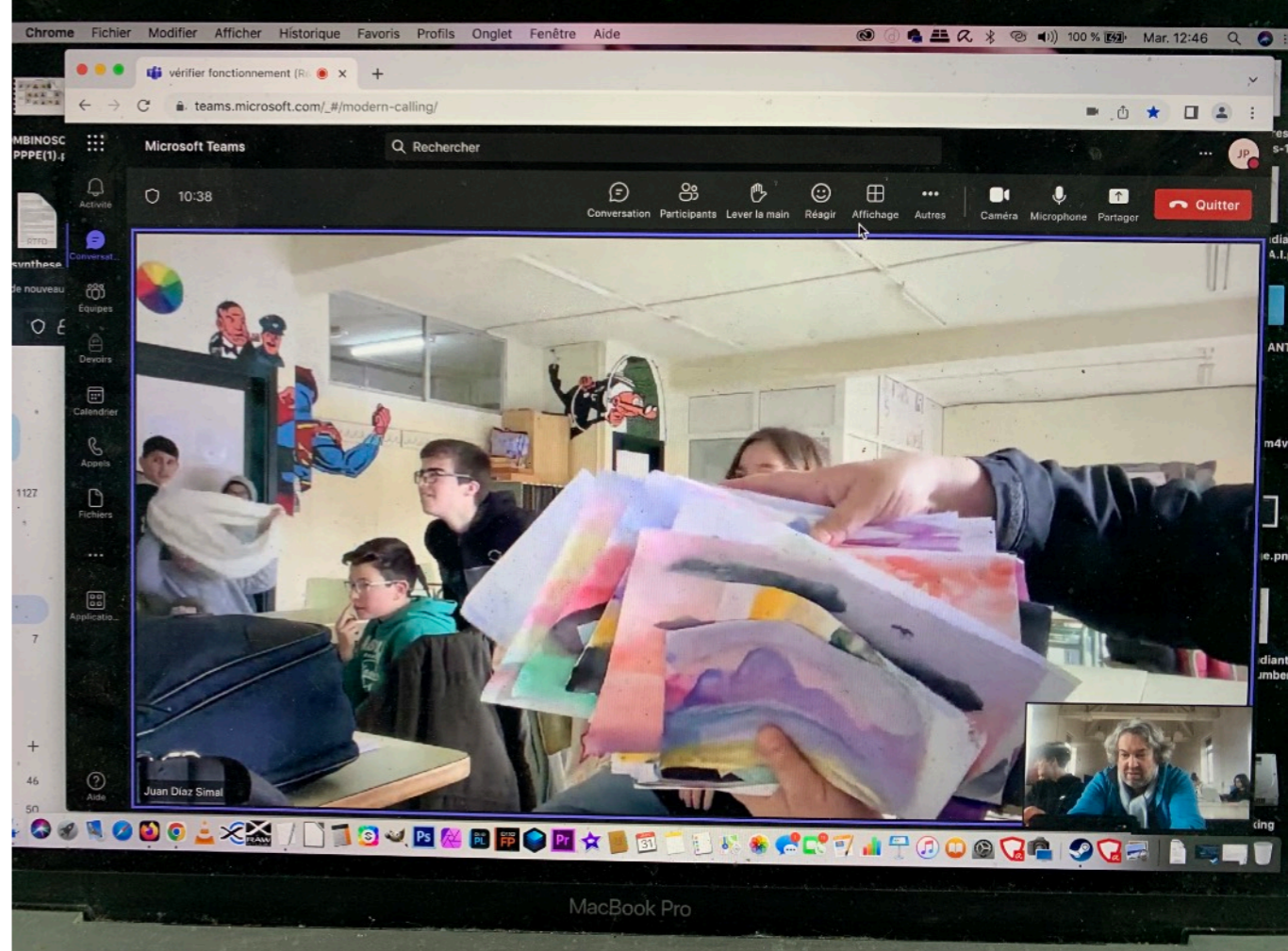
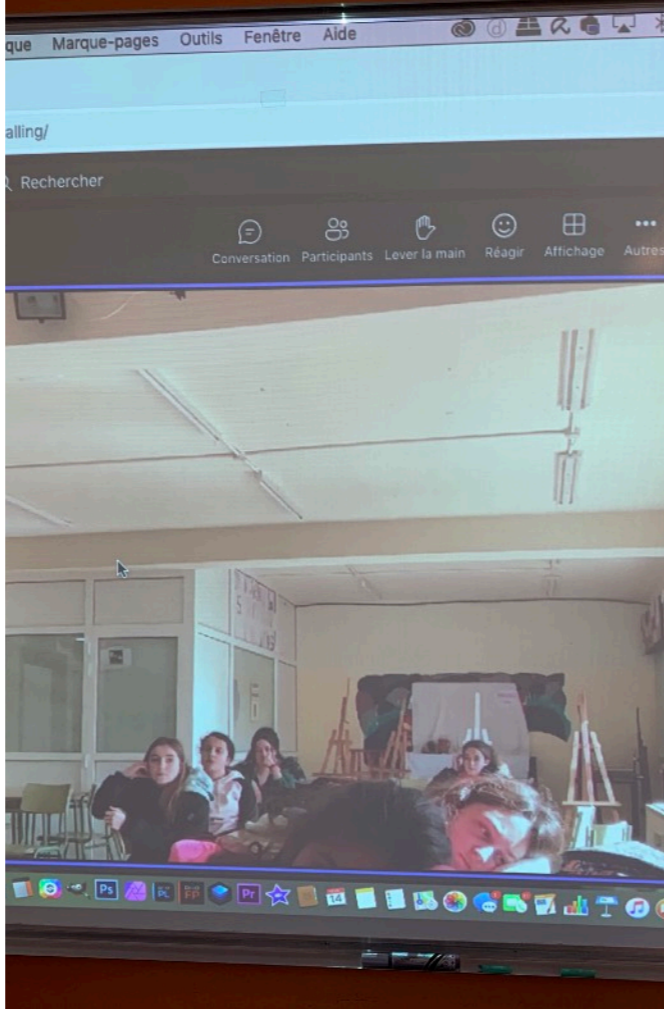




COMPETENCIAS  
ESPECÍFICAS:  
EPVA 1o ESO

1. Importancia de las expresiones artísticas a lo largo de la historia
  - 1.1. Reconocer los factores históricos y sociales que rodean las producciones plásticas, visuales y audiovisuales más relevantes, así como su función y finalidad, valorando y describiendo sus particularidades y su papel como transmisoras de valores y convicciones, con interés y respeto, desde una perspectiva de género utilizando un vocabulario específico del ámbito técnico y artístico de la imagen
  - 1.2. Valorar la importancia de la conservación del patrimonio cultural y artístico, especialmente el que se encuentra en su entorno más cercano, a través del conocimiento y el análisis guiado de las obras de arte
2. Explicar las producciones propias. Fases del proceso de creación.
  - 2.1. Explicar de forma razonada, la importancia del proceso que media entre la realidad, el imaginario y la producción, superando estereotipos y mostrando un comportamiento respetuoso con la diversidad cultural
  - 2.2. Analizar, de forma guiada, diversas producciones artísticas, incluidas las propias y las de sus iguales, desarrollando con interés una mirada estética hacia el mundo y respetando la diversidad de las expresiones culturales
  - 2.3. Identificar las diferentes fases del proceso creativo que median entre la idea y el producto final y dotar de importancia a cada una de ellas, así como las dificultades, problemáticas y emociones que puedan surgir al transitar por dichas fases
3. Analizar las producciones plásticas existentes en la sociedad
  - 3.1. Seleccionar y describir propuestas plásticas, visuales y audiovisuales de diversos tipos y épocas, analizándolas con curiosidad y respeto desde una perspectiva de género, e incorporándolas a su cultura personal y su imaginario propio
  - 3.2. Argumentar el disfrute producido por la recepción del arte en todas sus formas y vertientes, identificando y compartiendo con respeto impresiones y emociones y expresando la opinión personal de forma abierta
5. Realizar producciones artísticas individuales o colectivas con creatividad e imaginación
  - 5.1. Explicar su pertenencia a un contexto cultural concreto (desde el entorno más cercano hasta el ámbito universal), a través del análisis de los aspectos formales y conceptuales y de los factores sociales que determinan diversas producciones culturales y artísticas actuales y anteriores, mostrando empatía, actitud colaborativa, abierta y respetuosa
  - 5.2. Realizar diferentes tipos de producciones artísticas individuales o colectivas, justificando el proceso creativo, mostrando iniciativa y autoconfianza, integrando racionalidad, empatía y sensibilidad, y seleccionando las técnicas y los soportes adecuados al propósito demostrando un conocimiento adecuado de los mismos







	8. Partager con el público 8.2. Desarrollar producciones y manifestaciones artísticas con una intención previa, de forma individual o colectiva, valorando y eligiendo las técnicas más adecuadas a la finalidad, organizando y desarrollando las diferentes etapas y considerando las características del público destinatario 8.3. Exponer los procesos de elaboración y el resultado final de manifestaciones artísticas, realizadas de forma individual o colectiva, reconociendo los errores, buscando las estrategias más adecuadas para mejorarlas, y valorando las oportunidades de desarrollo personal que ofrecen
SABERES BÁSICOS :	Colores (pigmentos), soportes, materia (mezclas, espesores, fluidez...), representación, expresión (valor expresivo, de sugestión)

### ***Point sur la pratique linguistique :***

***Dans cet échange les usages linguistiques sont restés fonctionnel : pour la classe espagnole pas d'élèves francophones. Dans le groupe français 4 élèves sur 18 pratiquaient l'espagnol. C'est Juan Diaz qui a assuré les traductions aidé de Flavia Paz y Quintero, élève de première à François 1er et bilingue. Remerciements pour cette participation active.***



## ***Une aventure qui veut continuer***

***Sous des formes diverses et à renouveler, cette expérimentation constitue notre première approche afin d'organiser une continuité ou plutôt une suite de ce premier chapitre...***

***Jacques Péré***

***Juan Diaz***

***18 février 2023***





*Les productions des élèves sont visibles en ligne dans la galerie immersive du campus du lycée international François 1 (se connecter à l'espace immersif, puis naviguer, flèches est souris ou cercle) :*

<https://framevr.io/campusf1#espagne>

<https://framevr.io/campusf1#pavillonf1>

